

## СОГЛАШЕНИЕ

Дог-АГ -4013-16

об установлении побратимских связей  
между городом Омском (Российская Федерация)  
и городом Маньчжурией (Китайская Народная Республика)

город Омск

7 августа 2016 года

Администрация города Омска (Российская Федерация) и Правительство города Маньчжурии Автономного района Внутренняя Монголия (Китайская Народная Республика), именуемые в дальнейшем Сторонами, в целях повышения взаимопонимания и дружественных отношений между российским и китайским народами, в соответствии с Договором о добрососедстве, дружбе и сотрудничестве между Российской Федерацией и Китайской Народной Республикой от 16 июля 2001 года заключили настоящее Соглашение о нижеследующем:

### Статья 1

Настоящим Соглашением устанавливаются побратимские отношения между городом Омском (Российская Федерация) и городом Маньчжурией (Китайская Народная Республика) на основе принципов дружеских взаимоотношений между населением городов-побратимов и взаимного сотрудничества с соблюдением интересов обеих Сторон.

### Статья 2

Стороны в рамках своей компетенции способствуют расширению взаимовыгодного сотрудничества в области:

- промышленности, торговли и экономики;
- науки, техники, образования и социальной сферы;
- культуры и искусства;
- спорта, а также в других областях, представляющих интерес.

### Статья 3

Стороны в рамках своей компетенции способствуют реализации совместных проектов, в том числе в различных отраслях промышленности, а также установлению контактов между предпринимателями.

### Статья 4

Стороны содействуют расширению взаимовыгодного экономического сотрудничества между хозяйствующими субъектами, расположенными на территориях города Омска и города Маньчжурии, независимо от их форм собственности.

## Статья 5

Стороны принимают участие в конференциях, семинарах, научно-технических совещаниях и рабочих поездках.

## Статья 6

Стороны взаимно поощряют популяризацию и пропаганду национальных культур при проведении ярмарок, выставок, фестивалей, а также иницируют и совместно проводят публичные мероприятия с участием художественных и творческих коллективов.

## Статья 7

Стороны способствуют и поддерживают взаимные визиты представителей деловых кругов, научных работников и деятелей искусства в целях обогащения культур.

## Статья 8

По каждому направлению сотрудничества, предусмотренному в настоящем Соглашении, Стороны при необходимости заключают отдельные соглашения, определяющие порядок и условия такого сотрудничества. Формы сотрудничества и совместные проекты предварительно согласовываются.

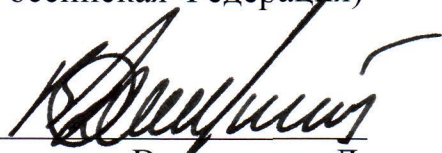
## Статья 9

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания и действует в течение пяти лет. Каждая из Сторон имеет право прекратить действие настоящего Соглашения, письменно уведомив об этом другую сторону за три месяца до предполагаемого прекращения действия настоящего Соглашения. В случае если Стороны не приняли мер к прекращению действия настоящего Соглашения, то оно считается продленным на тот же срок.

Прекращение действия настоящего Соглашения не влияет на осуществление проектов, реализация которых началась в период его действия.

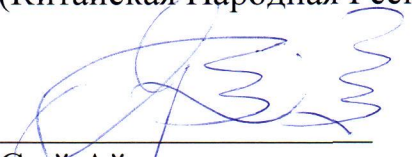
Настоящее Соглашение составлено в четырех экземплярах на русском и китайском языках, имеющих одинаковую юридическую силу, по два экземпляра для каждой из Сторон.

Мэр города Омска  
(Российская Федерация)

  
Вячеслав Викторович Двораковский

07.08.16г.

Мэр Правительства города Маньчжурия  
(Китайская Народная Республика)

  
Сюй Айлянь

2016.8.16